



Zbierka súdnych rozhodnutí

Spojené veci C-124/16, C-188/16 a C-213/16

**Trestné konanie
proti
Ianosovi Trancovi a i.**

(návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podali Amtsgericht München a Landgericht München I)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Justičná spolupráca v trestných veciach – Smernica 2012/13/EÚ – Právo na informácie v trestnom konaní – Právo na informácie o obvinení – Doručenie trestného rozkazu – Podmienky – Povinné určenie splnomocnenca – Obvinený, ktorý nemá pobyt ani trvalé bydlisko – Lehota na podanie odporu plynúca doručením splnomocnencovi“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 22. marca 2017

Justičná spolupráca v trestných veciach — Právo na informácie v trestnom konaní — Smernica 2012/13 — Právo na informácie o obvinení — Rozsah — Doručenie aktu o odsúdení za trestný čin — Podmienky — Vnútroštátna právna úprava, ktorá vyžaduje určenie splnomocnenca pre osoby, ktoré nemajú bydlisko v členskom štáte, v ktorom bol akt vydaný — Prípustnosť — Lehota na podanie odporu plynúca doručením splnomocnencovi — Prípustnosť — Podmienky

[Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/13, článok 2, článok 3 ods. 1 písm. c) a článok 6 ods. 1 a 3]

Článok 2, článok 3 ods. 1 písm. c) a článok 6 ods. 1 a 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/13/EÚ z 22. mája 2012 o práve na informácie v trestnom konaní sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia právnej úprave členského štátu, ako je tá vo veci samej, ktorá v rámci trestného konania stanovuje, že obvinená osoba, ktorá v tomto členskom štáte nemá pobyt a v tomto členskom štáte alebo vo svojom členskom štáte pôvodu nemá ani trvalé bydlisko, má povinnosť určiť si splnomocnenca na doručenie trestného rozkazu, ktorý sa jej týka, a že lehota na podanie odporu proti tomuto rozkazu, než sa tento rozkaz stane vykonateľným, plynie od doručenia uvedeného rozkazu tomuto splnomocnencovi.

Článok 6 smernice 2012/13 však vyžaduje, aby sa dotknutá osoba pri výkone trestného rozkazu, akonáhle sa o tomto rozkaze skutočne dozvie, nachádzala v rovnakom postavení, ako keby jej bol uvedený rozkaz osobne doručený, a najmä aby mohla využiť celú lehotu na podanie odporu, prípadne využiť aj navrátenie lehoty.

Vnútroštátnemu súdu prináleží dbať na to, aby sa vnútroštátny postup pri navrátení lehoty a podmienky, ktorým podlieha uplatnenie tohto postupu, uplatňovali v súlade s týmito požiadavkami, a teda aby tento postup umožňoval účinný výkon práv, ako to stanovuje uvedený článok 6.

(pozri výrok)